Año II.—Núm. 330. Domingo 18 de julio de 1858. Islas Baleares.

EL ISLEÑO.

PERIÓDICO CIENTÍFICO, INDUSTRIAL COMERCIAL Y LITERARIO.

PUNTOS DE SUSCRICION.
Palma.—Imprenta y Librería de Gelabert.=Mahon.—D. Matías Mascaró.=Iviza.—D. Joaquin Cirer.

PRECIOS DE SUSCRICION.
En Mallorca, 10 rs. vn. al mes.=En los demas puntos del reino 12 rs. idem, franco de porte.

Seccion literaria.

DANTE ALIGHIERI.

LA DIVINA COMEDIA.

(CONTINUACION.)

III.

Basta esta rápida ojeada histórica para comprender cuantos elementos nacian en Italia, y cómo se preparaba el glorioso nacimiento de la lengua y de la literatura popular. Sin embargo, la enumeracion no es completa; porque ademas de la tradicion clásica, que no perdió de vista el poeta florentino, es preciso conocer la materia poética y el arte que le inspiraron, para trazar y dar colorido á su creacion ¿Existia en el pueblo una literatura, ó cuando menos el gérmen, el sentimiento de una litetura? ¿La azarosa vida de los últimos siglos, la influencia religiosa habia depositado en su seno un fondo de sentimientos, de amor, de espanto y de esperanza que llenaba sus horas de inspiracion poética? Sí. ¿La religion en los diferentes períodos no habia creado un arte? ¿El dogma, encerrado en el seno de la fé no habia vestido forma alguna, sino que íntimo, profundo, solo brotaba del corazon al revestir el purísimo amor de la oracion? No; la religion habria creado un arte, y en este arte y el fondo de sentimientos atesorados por el pueblo cristiano en los dias de luto que acompañaron á su crecimiento, encontró el poeta florentino la materia y la forma de su poema. En cuanto á la inspiracion, habia sido con él y creció con su vida y sus desgracias.

Con el Cristianismo, la poesía de las leyendas sucedió á las antiguas teogonías. En los primeros dias, la poesía residia en todas las almas, y los mártires, al morir entre los tormentos imaginados por la ira, señalaban á sus verdugos el cielo, como si al dejar el mundo fuera su único dolor el no poder llevarlos á la mansion del amor eterno. Los terríficos dolores del infierno no aparecian en la vida, porque el mártir solo pensaba en el cielo, aun para sus verdugos. En San Justino y Tertuliano se encuentran indicaciones de la existencia del lugar de los dolores eternos; pero la ciudad doliente era entonces el mundo, y la imaginacion no se veia precisada á traspasar los límites de la existencia, para encontrar indecibles tormentos é inumerables angustias. La fantasía solo veia entonces á los mártires ascender desde la hoguera á las regiones de los bienaventurados orando por sus crueles enemigos.

Todas las versiones y leyendas de los primeros siglos de la Iglesia, espresan el sentido indulgente, y el amor inmenso que derramaba el espíritu cristiano en el seno de sus hermanos; los santos solo veian á Jesus orando por los infieles, que los obispos maldecian, y cuando sus lábios se contraian para condenarlos, Jesus se aparecia á su espíritu, diciendo que aun podria sufrir mas por la salud de los hombres. Aun en San Agustin se encuentra este eterno carácter de las creencias de los siglos apostólicos. En las leyendas de San Saturio y Santa Perpétua, la misericordia continúa inspirando visiones maravillosas á los elegidos, y el maravilloso lazo que establece la oracion entre los vivos y los que murieron, se encuentra santificado, uniendo asi por los vínculos del amor el mundo de la vida y el mundo del porvenir. Santa Cristina, despues de ver el cielo, el purgatorio y el infierno, al elegir su futuro destino, obta por permanecer en la tierra, redimiendo con sus plegarias á las almas de los condenados al purgatorio, antes de ascender á la mansion feliz de los cielos. En el siglo XIII, cuando á San Ambrosio de Sena le hace Dios la misma oferta, el santo espresa solo su anhelo de ascender á las regiones eternas.

Este período de la literatura legendaria encubre la influencia de las doctrinas que sostenian los Padres de la Iglesia latina. Orígenes cree que las penas de la otra vida son solo expiatorias y que el bien se sobrepondrá al mal, y esta doctrina, aunque condenada con el sesto concilio, continúa llenando todas las inteligencias, y se encuentran sus huellas en el siglo VI en el poeta cristiano Prudencio. La leyenda cristiana en los primeros siglos se inspira mas en la idea de la salvacion, que en los dolores del infierno.

En el siglo VI y en los *Diálogos de San Gregorio el Grande* la primitiva leyenda va vistiendo un carácter mas severo, aun cuando encontramos la salvacion del emperador Trajano debida á las oraciones de San Gregorio; pero en aquellos diálogos se lee la vision de un soldado que vió un árido é inmenso desierto atravesado por un rio de agua hirviendo, que salvan las almas purificadas pasando un puente estrechísimo que las almas manchadas no aciertan á cruzar. Los monges Higinio Sergio y Teófilo, buscando el punto donde el cielo y la tierra se unen, atravesando la Persia, entraron en la India, siguieron por las tierras de los Etiopes y de Canaan y llegaron á una region poblada de pigmeos, y en la cual abundaban las víboras y los dragones. Guiados por una paloma llegaron á la columna levantada por Alejandro en los últimos confines de la tierra, y vieron un lago de azufre, donde sufrian los condenados, y despues de una penosa marcha de cuarenta dias, llegaron á la estremidad donde encontraron cuatro guardianes coronados y con palmas de oro en las manos, y continuando su camino percibieron el olor de bálsamos y aromas embriagadores, y divisaron una region con tintas de nieve y púrpura, rios de leche é iglesias de columnas de cristal. Por último llegaron á la caverna de San Macario donde este santo peregrino esperaba orando hacia ya cien años el instante de poder entrar en el Paraiso que divisaban sus ojos y que guardaba la espada del querubin. Los peregrinos volvieron á su convento.

La leyenda ha adquirido gran desarrollo;—la fantasía, unida á la fé, describe regiones maravillosas, pero así en esta como en las recogidas por San Gregorio de Tours, el amor y el sacrificio por los hombres no se manifiesta con la sublimidad que en los siglos apostólicos.

La leyenda cristiana, como todos los géneros literarios, espresará muy luego, no solo el sencillo y religioso anhelo de un alma creyente, sino el deseo político de la Iglesia, y ademas de su significado religioso tendrá una profunda significacion social. Sencilla en los medios, no espresa hasta ahora sino actos de fé de alma, éstasis de un espíritu poseido por el dogma; pero los destinos de la Iglesia nacieron, sus necesidades eran cada dia mayores y debia prepararse para luchar con el Imperio.

La leyenda cristiana va á convertirse en literatura eclesiástica, y á partir de este momento, el engrandecimiento de la Iglesia es el objeto supremo que procuran realizar papas, obispos y asambleas. El pueblo verá suspendidas sobre su cabeza dos espadas: la del poder temporal y la ira de Dios; y huyendo de la primera y humillándose ante la segunda, irá recogiendo tesoros de tristeza y melancolía que poblarán su espíritu de creencias poético-religiosas, que formarán la gran epopeya de los siglos medios.

La leyenda es el arma de la iglesia, y asi en la historia de Francia escuchamos á Gregorio de Tours contándonos el castigo de Cilperico, condenado por tres obispos, y en la de Inglaterra el venerable Bedanos refiere cómo el piadoso Drithelmo atraviesa el infierno y cuenta los martirios eternos. Otro anónimo nos dice como el rey Dagoberto fué condenado al infierno y salvado por la intercesion de Mauricio y San Martin, que lo conducen al cielo en gracia de haber dotado sus conventos. Carlo Magno se salva, gracias á Santiago de Galicia y San Dionisio de Francia por los monasterios que fundó y dotó con régia munificencia.

En el siglo IX las visiones eran muy frecuentes, y los obispos se encargaron de castigar las torpezas de la vida de los príncipes. Cárlos el Calvo es castigado por no seguir los consejos del obispo Hincmaro. En las crónicas de San Dionisio encontramos la leyenda de Cárlos el Gordo, que alcanzó gran popularidad durante la edad media.—Cárlos visita el infierno y encuentra á su padre Luis el Germánico, que padecia indecibles tormentos. y que le ruega que le salve haciendo ofrendas, y escucha de Lotario la profecía de la ruina de su raza.

Estas y otras visiones crecian en el pueblo, y si en el siglo XIII las mujeres de Ravena huian del Dante, llamándole el hombre que venia del infierno, en el siglo X estas visiones, que por do quiera se escuchaban, atemorizaron del tal manera la fantasía popular, y creció tanto el espanto, que como si el ángel de la muerte estendiera sus alas sobre la humanidad, las muchedumbres, de hinojos en torno de los obispos, pedían á voz en grito el perdon de los pecados, temerosos del juicio final que se acercaba de dia en dia. «*Termino, mundo apropinqnaute*», era el grito de espanto que se escapaba de todas las conciencias.—Todo se detiene y enmudece, la actividad humana, sobrecojida de mortal congoja, busca el sepulcro.

Reaparece la leyenda en el siglo X. El *Viaje de San Brandan* se estiende por las naciones latinas, y el infierno nos ofrece un cuadro completo de fortunas, aunque la indulgencia no desaparece por completo como en el del Dante, porque hasta el mismo Judas encuentra un dia de perdon en los domingos. La isla de San Brandan ha encontrado su lugar en la geografia de los siglos medios, y los primeros navegantes de la edad moderna, al pasar las islas Canarias, consultaban con avidez el horizonte esperabando divisar la isla visitada por el santo irlandés del siglo XI.

Pero el carácter eclesiástico de la leyenda no se desmiente, y el mismo San Gregorio, predicando delante de Nicolás II, contaba cómo un opulento conde de Alemania, hombre muy honrado,—lo que parece increible en esta clase de gentes,—fué al infierno y vió á sus antepasados padeciendo los dolores eternos por haberse apoderado de un dominio de la iglesia de Metz. En el siglo XII encontramos la vision de Alberico, jóven novicio del monasterio de Monte Casino, que guiado por una paloma visita el infierno y el purgatorio, y conoció el cielo; y si esta leyenda no traspasó los muros del monasterio, en cambio el *Purgatorio de San Patricio* fué leyenda que alcanzó gran vida en todos los pueblos meridionales.

(Se continuará.)

F. de Paula Canalejas.

(América.)

Mosaico.

Una espantosa tragedia acaba de tener lugar en la aldea de los Monges (Lowa), en los Estados-Unidos. Hé aquí la relacion dirigida el 26 de mayo al Correo delos *Estados-Unidos:*

«El domingo pasado poco antes de las nueve, los habitantes de la parte Norte de nuestra poblacion, se sorprendieron al oir uno tras otro, cuatro tiros de pistola y los gritos desgarradores de una jóven que pedia socorro. Muchas personas se encaminaron sin demora hácia el punto de donde habian partido los tiros, y en donde encontraron á una jóven, la señorita King, que huia dando muestras del terror mas profundo, y dejando tras sí un reguero de sangre.

Por las incoherentes palabras que dejaba escapar aquella infeliz, se comprendió que su prometido esposo mister Jaime Chantler, acababa de ser muerto por su rival Charles Rosseter, y que el asesino, despues de herirla á ella tambien, se habia suicidado. La señorita King fué trasladada á una casa vecina para que recibiera en ella los cuidados que su estado reclamaba, y cierto número de personas se dirigieron al lugar en que suponian que habia tenido efecto aquella sangrienta tragedia. Jaime Chantler estaba tendido boca arriba en un lado del camino: una bala le habia atravesado la cabeza de atrás á adelante, y acababa de morir. A unos diez pasos del cadáver yacia el matador con su revolver al lado; se habia hecho una herida mortal en el costade derecho, pero aun daba señales de vida.

Parece que los celos han sido la causa único de este tríple crimen; Rosseter y Chantler, de origen ingleses, habitaban en casa de Mr. King. Ambos solicitaban con el mismo ardor la mano de la señorita King; pero Chantler fué preferido. Rosseter no ocultó su cólera, y aun parece que ya en muchas ocaciones habia proferido amenazas contra los dos esposos, y que hacia algun tiempo se ejercitaban con un ardor de siniestro augurio en el tiro de pistola. Pero nadie se cuidaba de todo ello, y Chantler menos que ningun otro. El domingo á la tarde aun comieron en la misma mesa el asesino y sus dos víctimas. Despues de comer, Chantler propuso á su prometida salir á dar un paseo, y aceptada la proposicion, echaron á andar los dos jóvenes, dejando en pos de sí á Rosseter.

Este fué á ponerse de acecho, detrás de un vallado del camino por donde aquellos habian de volver á su casa, y en el momento en que la confiada pareja pasaba á corta distancia, el asesino apuntó á la cabeza. Ya se ha dicho que la muerte fué instantánea. La señorita King trató de huir, pero asiéndola Rosseter por un brazo, le aplicó á la frente la boca de la pistola. Gracias à un movimiento brusco, la jóven desvió el arma: sin embargo, el tiro salió y le atravesó una mano y la mejilla.

Entonces pudo huir la señorita King, pero no bien habia andado algunos pasos cuando otra bala la hirió en el hombro. Cayó en tierra, y despues, temiendo no la persiguiese Rosseter, hizo un esfuerzo supremo para continuar su camino y pedir auxilio. Ya sabemos lo demás. Sus heridas aunque muy peligrosas no hacen desesperar enteramente de la cura. Rosseter solo hace algunas horas que ha muerto.

Tres años hace que Chantler habia llegado aquí, procedente de Camandalgna, Nueva-York. Su familia es originaria del condado de Sussex en Inglaterra. Muchos de sus parientes, una hermana entre otros, residen en Illinés. Era generalmente estimado, y todos deploran su trágico fin. Se cree que Rosseter se entregaba de algun tiempo á esta parte á la embriaguez.

Nuevas propiedades de la brea.—El olor de la brea, segun un periódico de higiene, es mortal para los gorgojos. Si se unta con un poco de esta sustancia la parte superior de un recipiente, donde existen contenidos tales insectos, no tardarán en morir. Mr. Caillot, que recordó estas particularidades conocidas de algunos labradores y comerciantes en granos, cita el hecho de una casa tan infestada por los gorgojos, que hasta penetraban los armarios donde se guardaba la ropa blanca. En el cortijo se colocó un tonel impregnado de brea, y despues en los graneros, trojes ó cámaras; al cabo de algunas horas se veia á los gorgojos huir á millares en todas las direcciones opuestas á la que se encontraba el tonel, se fué trasladando este de pieza en pieza, y en pocos dias quedó libre y limpia la casa de estos huéspedes incómodos y dañinos. En su consecuencia cuando se note la presencia de tales animales bastará que hacerlos ahuyentar inmediatamente, colocar en las cámaras infestadas algunas tablas impregnadas de brea, que se renovaran de cuando en cuando.

Por los sueltos,

P. J. GELABERT Y POL.

PALMA.

CRONICA RELIGIOSA.

Santo del dia de mañana.

S. VICENTE DE PAUL, CF. Y FUNDADOR.

CULTOS SAGRADOS.

CORTE DE LA GRAN REINA DE LOS CIELOS, MARIA.

Dia 19.

Se hará la visita á la Virgen de Lluch, en la iglesia parroquial de San Nicolás.

—En la Mision continuan las cuarenta horas siendo la esposicion á las seis de la mañana; á las diez se celebrará la misa mayor en cuyo ofertorio panegirizará las virtudes del héroe de la humanidad San Vicente de Paul el presbítero don Bartolomé Morlá cura párroco de Santa Cruz; y por la tarde à las seis y tres cuartos un rato de meditacion y la reserva á las siete y media.

—El ejercicio mensual del dia diez y nueve dedicado á la memoria de la muerte del patriarca San José tendrá lugar en las iglesias que á á continuacion se espresan del modo siguiente:

En la parroquial de Santa Eulalia al anochecer, con esposicion del Santísimo y música.

En la de Santa Cruz, al anochecer.

En la de San Jaime id. con esposicion.

En la de San Miguel id. con id.

En la de San Nicolas id.

En la de Santa Teresa á las diez con esposicion y música.

En la de San Géronimo al anochecer, con esposicion.

En la de la Merced á las siete y media de la mañana.

En la de San Francisco à las once.

En la de San Cayetano à las once y media.

En la del Socorro al anochecer.

En la de San Antonio de Viana á las siete de la mañana.

En la de la Consolacion al anochecer.

En la de San Juan id. con música.

AFECCIONES ASTRONÓMICAS DE MAÑANA.

Sale el sol á las ... 4 hs. 47 ms.
Pónese.... á las .. 7 » 24 »

Hora en que debe señalar el reloj al medio dia verdadero.

Las 12 hs. 5 m. 49 s.

AVISOS OFICIALES.

Don Manuel de Paadin y Villavicencio, brigadier de la armada nacional y comandante militar de marina del tercio y provincia de Mallorca, etc., etc.

Por este primer pregon y edicto se cita, llama y emplaza á los que se creen con derecho por herencia, legitima, censo, alodio, fideicomiso ú otro cualquier concepto sobre una finca consistente en casa y corral sita en la villa de Campanet, propia de Gabriel Sacarés, la que linda con casa y corral de Mateo Cifre, con casa y corral de Antonio Bisquerra y con corral de Pablo Gual; ó sobre una pieza de tierra propia del mismo Sacarés denominada *can Juhá*, sita en el distrito de dicha villa, lindante con los predios *Son Borrás* y *Son Estrañy*, con tierras de Mateo Cifre y con tierras de don José Miguel Trias; para que en el término de nueve dias comparezcan á deducir el derecho que crean asistirles, pues transcurrido dicho término, se procederá á la venta de las espresadas fincas. con solo las cargas que resultan de autos. Dada en Palma à julio de 1858.—M. de Paadin. —Cayetano Socías.

DEPOSITARÍA DE FONDOS CONSIGNADOS DE MALLORCA.

En virtud de libramiento espedido por el señor vice-presidente del consejo de esta provincia, encargado del gobierno político de la misma, queda abierto en esta depositaria el pago de la pension correspondiente al año 1847 de los censos que la Universal consignacion prestaba á diferentes beneficios eclesiásticos, capellanías y sugetos particulares. Palma 14 julio 1858.—Martin Mayol é hijos.

CONTADURIA DE HACIENDA PUBLICA *de las Baleares.*

Los individuos de las clases pasivas cuyo pago de haberes se halla consignado en esta provincia, deben acreditar su existencia ó estado para el percibo de la mensualidad del mes actual; á este fin se servirán presentar en esta oficina por sí ó por medio de apoderado los que perciben por esta Tesoreria, y en Mahon é Ibiza los que deban cobrar por las Depositarias de dichos partidos, la correspondiente certificacion, cuyos impresos se facilitarán gratis por esta Contaduría y por las Administraciones de rentas de las espresadas dos Islas. Este documento y cuaesquier otro que deba justificar el pago han de entregarse precisamente antes del 26 del actual, bajo el supuesto que de no realizarlo serán escluidos de las nóminas. Palma 16 de julio de 1858. —Estanislao Joaquin Pintó.

SECCION DE ANUNCIOS.

PALMA:
IMPRENTA DE PEDRO JOSE GELABERT, *editor responsable.*